



# iila

ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE ITALO-LATINO AMERICANA

ARGENTINA

## ANNUNCIO DI CONTRATTO DI SERVIZI

BOLIVIA

### Contratto di servizi per l'organizzazione e gestione di viaggi, eventi e trasporti a carico delle attività eseguite dall'Istituto Italo-Latino Americano IILA

BRASILE

CILE

#### 1. Riferimento di pubblicazione

COLOMBIA

IILA/2019/0001

COSTA RICA

#### 2. Procedura

CUBA

Ristretta

ECUADOR

#### 5. Organo di Contrattazione

EL SALVADOR

Istituto Italo-Latino Americano IILA, con sede a Roma, Italia

GUATEMALA

#### 6. Natura del contratto

PRESTAZIONE DI SERVIZI

HAITI

#### 7. Descrizione del contratto

HONDURAS

L'Istituto Italo-Latino Americano - IILA è un'Organizzazione Internazionale Italo Latinoamericana, costituita dall'Italia e le 20 Repubbliche dell'America Latina (Argentina, Stato Plurinazionale di Bolivia, Brasile, Cile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Messico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Perù, Repubblica Dominicana, Uruguay e Repubblica Bolivariana del Venezuela). che è interessato a stipulare un contratto di servizi il cui oggetto è la gestione di viaggi, trasporto aereo e terrestre, servizi alberghieri e organizzazione di eventi internazionali da realizzare prevalentemente in America Latina ed Europa

ITALIA

MESSICO

NICARAGUA

PANAMA

PARAGUAY

Il contratto avrà una durata massima di 12 mesi, salvo eventuale proroga.

PERÙ

#### 8. Budget massimo

REPUBBLICA DOMINICANA

Contrattualizzazione di servizi fino ad un massimo di 1.500.000,00 EUR.

URUGUAY

Il prezzo della gara non può essere determinato come prezzo fisso dato che, il totale che verrà fatturato dall'agenzia di viaggi corrisponderà ai servizi richiesti e necessari per l'esecuzione delle attività durante il periodo di vigenza del contratto anteriormente menzionato.

VENEZUELA



# iila

ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE ITALO-LATINO AMERICANA

ARGENTINA

## 9. Numero e titolo dei lotti

BOLIVIA

La presente procedura consta di un solo lotto.

BRASILE

CILE

## CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

COLOMBIA

## 10. Eleggibilità

COSTA RICA

La partecipazione alla gara è aperta, in condizioni di uguaglianza, a tutte le persone giuridiche [individuali o raggruppate in un'associazione (consorzio) di offerenti] che:

CUBA

ECUADOR

a) siano stabiliti in uno degli Stati membri dell'Unione Europea

EL SALVADOR

b) abbiano piena capacità di operare e non si trovino in nessuna delle situazioni elencate al punto 2.3.3. della Guida pratica delle procedure contrattuali dell'Unione Europea.

GUATEMALA

HAITI

c) dimostrino la propria solvibilità economica, finanziaria, tecnica e professionale.

HONDURAS

ITALIA

## 11. Numero di richieste

MESSICO

I partecipanti alla gara possono presentare una sola richiesta, indipendentemente dalla propria forma di partecipazione (come entità giuridica individuale o come leader o socio di un consorzio che presenti una richiesta).

NICARAGUA

PANAMA

Nel caso in cui una persona giuridica presenti più di una richiesta, verranno escluse tutte le candidature alle quali abbia partecipato la medesima persona. Pertanto si considereranno candidature differenti solo le proposte i cui partecipanti siano diversi al 100%. Nel caso fossero presentate più richieste simultaneamente verranno tutte escluse.

PARAGUAY

PERÙ

REPUBBLICA  
DOMINICANA

Non verranno prese in considerazione offerte parziali presentate per una parte del lotto. I candidati potranno dichiarare nell'offerta la propria disponibilità a concedere uno sconto nel caso l'offerta venisse accettata. I candidati non potranno realizzare un'offerta per una soluzione alternativa oltre all'offerta relativa ai servizi richiesti nel plico di gara.

URUGUAY

VENEZUELA



# iila

ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE ITALO-LATINO AMERICANA

ARGENTINA

## 12. Proibizione nella preselezione di alleanze di candidati

BOLIVIA

BRASILE

CILE

COLOMBIA

COSTA RICA

CUBA

ECUADOR

EL SALVADOR

GUATEMALA

HAITI

HONDURAS

ITALIA

MESSICO

NICARAGUA

PANAMA

PARAGUAY

PERU

REPUBBLICA  
DOMINICANA

URUGUAY

VENEZUELA

Ogni singolo candidato non potrà presentare più di una sola proposta. Non potrà nemmeno sottoscrivere proposte in associazione temporale con altri, se si è presentato individualmente o se figura in più di una proposta. Il non rispetto della presente norma causerà l'inammissibilità alla gara di tutte le proposte presentate dal suddetto candidato.

Tutte le offerte di candidati, che includano imprese differenti da quelle menzionate nei formulari di richiesta preselezionati saranno escluse dalla procedura ristretta, a meno che non si sia ottenuta l'approvazione preventiva da parte dell'Organo appaltante.

## 13. Motivi di esclusione

I candidati dovranno includere nel formulario di presentazione dell'offerta una dichiarazione di responsabilità firmata, affermando di non trovarsi in nessuna delle situazioni elencate al punto 2.3.3 della Guida pratica delle procedure contrattuali per le azioni esterne dell'Unione Europea ([www.ec.europa.eu/europeaid/prag/document.do?nodeNumber=2.3.3](http://www.ec.europa.eu/europeaid/prag/document.do?nodeNumber=2.3.3)).

Inoltre, nella suddetta certificazione in cui l'impresa certifica di non essere soggetta a impedimenti per la firma di contratti, dovrà essere espressamente inclusa anche la dichiarazione di essere in regola con gli obblighi tributari e contributivi previsti dalle disposizioni vigenti.

## 14. Sub contrattazione

L'impresa aggiudicataria sarà responsabile nei confronti dell'Organo appaltante per le azioni della/e persona/e fisiche e giuridiche sub contrattate, in tutti gli ambiti, includendo la qualità del servizio, le date di consegna e di scadenza, le obbligazioni in relazione al trattamento dei dati e delle informazioni, così come dell'adempimento, da parte dell'impresa sub contrattata, dei propri obblighi tributari e contributivi.



# iila

ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE ITALO-LATINO AMERICANA

ARGENTINA

## 15. Numero di candidati oggetto della preselezione

BOLIVIA

BRASILE

CILE

COLOMBIA

COSTA RICA

CUBA

ECUADOR

EL SALVADOR

GUATEMALA

HAITI

HONDURAS

ITALIA

MESSICO

NICARAGUA

PANAMA

PARAGUAY

PERÙ

REPUBBLICA  
DOMINICANA

URUGUAY

VENEZUELA

In funzione delle richieste ricevute, saranno invitati a presentare offerta dettagliata per questo contratto, tra quattro e otto candidati. Se il numero dei candidati eleggibili, che soddisfano i criteri di selezione, è inferiore al minimo di quattro, l'Organo appaltante potrà invitare a presentare l'offerta solo ai candidati che soddisfano i criteri stabiliti. La preselezione dei candidati verrà realizzata da una Commissione valutatrice composta per lo meno da tre (3) persone dell'Istituzione.

### CALENDARIO PROVVISORIO

## 16. Data prevista per la preselezione dei candidati e dell'invio delle lettere di convocazione per la presentazione delle offerte

25/07/2019

## 17. Data prevista per la ricezione delle offerte

07/09/2019

## 18. Termine iniziale previsto per la stipula del contratto

01/10/2019

### CRITERI DI PRESELEZIONE E AGGIUDICAZIONE

Ai candidati verranno applicati i criteri di selezione di seguito indicati. Nel caso di offerte presentate da un consorzio, i criteri di selezione indicati si applicheranno al consorzio stesso.

L'obiettivo di questi criteri è quello di stabilire se il candidato (o, il consorzio nella sua totalità, in caso di offerta di un consorzio):

- non sarà economicamente dipendente dall'Organo appaltante in caso gli venga aggiudicato il contratto;
- abbia una stabilità finanziaria sufficiente per farsi carico del Contratto proposto.



# iila

ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE ITALO-LATINO AMERICANA

ARGENTINA

## 19. Documentazione da presentare

BOLIVIA

Nella busta verrà inserita e presentata la seguente documentazione:

BRASILE

### a) Documentazione amministrativa:

CILE

- Dichiarazione di responsabilità secondo modello Allegato I

COLOMBIA

COSTA RICA

### b) Solvibilità tecnica, economica e finanziaria

CUBA

- La solvibilità economica e finanziaria dovrà essere provata mediante una delle seguenti forme:

ECUADOR

EL SALVADOR

- Volume annuale d'affari non inferiore al 30% dell'importo TOTALE previsto per questa procedura di gara;

GUATEMALA

HAITI

**o in alternativa,**

HONDURAS

- La situazione finanziaria del candidato non dovrà essere in deficit, considerando i debiti, a inizio e fine anno, e a tal fine dovranno essere presentati i bilanci degli ultimi tre anni.

ITALIA

MESSICO

- La capacità tecnica dovrà essere dimostrata come di seguito indicato:

NICARAGUA

- Il candidato o proponente dovrà certificare di disporre di risorse umane con un'esperienza di per lo meno 2 anni in servizi di gestione viaggi, trasporto aereo e terrestre, servizi alberghieri e organizzazione di eventi internazionali;

PANAMA

PARAGUAY

PERÙ

- Il candidato o proponente dovrà certificare di poter mettere a disposizione una persona dedicata alla gestione dei servizi oggetto della presente gara.

REPUBBLICA  
DOMINICANA

URUGUAY

VENEZUELA

- Ugualmente il candidato dovrà certificare, mediante una presentazione della sua impresa, di possedere la capacità professionale per la gestione del contratto.



# iila

ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE ITALO-LATINO AMERICANA

ARGENTINA	La documentazione, eccetto l'Allegato I, dovrà essere presentata in formato libero, e dovrà contenere le informazioni richieste di cui ai punti di seguito indicati. Ognuno dei documenti dovrà essere firmato dal Rappresentante Legale dell'ente che si presenta come candidato, certificando la veridicità dei dati forniti. I documenti dovranno essere redatti in Italiano e/o in Spagnolo.
BOLIVIA	
BRASILE	
CILE	
COLOMBIA	<b>20. Criteri di aggiudicazione</b>
COSTA RICA	Come criterio principale si prenderà in considerazione la relazione qualità prezzo: offerta economicamente più vantaggiosa e qualità dell'offerta tecnica.
CUBA	
ECUADOR	
EL SALVADOR	<b>RICHIESTA</b>
GUATEMALA	<b>21. Termine per la presentazione delle richieste</b>
HAITI	Il termine per il ricevimento delle richieste è fissato per le 12:00 a.m. del giorno 7 di settembre del 2019 (ora italiana).
HONDURAS	Le richieste pervenute oltre tale termine non verranno prese in considerazione dall'Organo appaltante.
ITALIA	<b>22. Modalità di presentazione delle richieste</b>
MESSICO	Per poter partecipare alla presente gara, il proponente dovrà presentare la documentazione indicata al punto 19 in busta chiusa affinché sia ricevuta dall'Organo appaltante <b>prima delle ore 12:00 del 7 di settembre del 2019 (orario di Roma-Italia).</b>
NICARAGUA	
PANAMA	
PARAGUAY	I documenti possono essere presentati:
PERÙ	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>O</b> con invio certificato a mezzo corriere (servizio di invio DHL o similare) indirizzato a <b>Istituto Italo Latino Americano IILA, Via Giovanni Paisiello n. 24 – 00198 Roma (Italia);</b></li></ul>
REPUBBLICA DOMINICANA	
URUGUAY	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>O</b> con consegna a mano direttamente a <b>Istituto Italo Latino Americano IILA, Via Giovanni Paisiello n. 24 – 00198 Roma (Italia);</b></li></ul>
VENEZUELA	



# iila

ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE ITALO-LATINO AMERICANA

ARGENTINA	<b>Non verrà presa in considerazione nessuna offerta presentata con altre modalità e/o ricevuta oltre il termine previsto.</b>
BOLIVIA	
BRASILE	Sulla busta, oltre all'indirizzo suindicato dovranno essere riportate le seguenti informazioni:
CILE	- gara alla quale si partecipa <b>"Bando IILA 2019/0001"</b>
COLOMBIA	- nome dell'impresa (candidato), nome e cognome di chi firma la proposta e i dati di una persona di contatto dell'impresa.
COSTA RICA	<b>23. Modifica o ritiro delle candidature</b>
CUBA	I candidati potranno modificare o ritirare le proprie candidature, previa notifica scritta prima del termine indicato per la presentazione delle stesse. Superato detto termine le richieste non potranno essere modificate
ECUADOR	
EL SALVADOR	<b>24. Lingua del contratto</b>
GUATEMALA	Tutte le comunicazioni scritte relative a questa procedura di gara e di contratto dovranno essere realizzate in Italiano o in Spagnolo.
HAITI	
HONDURAS	<b>25. Informazioni aggiuntive</b>
ITALIA	La partecipazione alla procedura di gara non darà diritto al rimborso di costi eventualmente sostenuti relativamente alla partecipazione stessa.
MESSICO	L'IILA non sarà responsabile della perdita di comunicazioni che dipendano da dichiarazioni inesatte o incomplete rese dal candidato. Ugualmente, l'IILA non sarà responsabile di possibili inadempienze del servizio di corriere certificato e/o imputabili a terzi, a caso fortuito e/o a forza maggiore.
NICARAGUA	
PANAMA	<b>26. Consenso al trattamento dei dati</b>
PARAGUAY	La partecipazione alla presente procedura di gara costituisce consenso automatico del candidato al trattamento dei dati personali.
PERÙ	
REPUBBLICA DOMINICANA	
URUGUAY	
VENEZUELA	





# iila

ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE ITALO-LATINO AMERICANA

ARGENTINA

BOLIVIA

BRASILE

CILE

COLOMBIA

COSTA RICA

CUBA

ECUADOR

EL SALVADOR

GUATEMALA

HAITI

HONDURAS

ITALIA

MESSICO

NICARAGUA

PANAMA

PARAGUAY

PERÙ

REPUBBLICA  
DOMINICANA

URUGUAY

VENEZUELA

## ALLEGATO I.

### DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Sr./Sra.. .., con documento d'identità n....., agendo in rappresentazione dell'impresa ....., con Partita IVA/Codice Fiscale....., con domicilio fiscale in ....., in qualità di ....., interessato/a nella procedura di aggiudicazione indetta dall'Istituto Italo Latino Americano IILA.

Con la presente DICHIARO sotto la mia responsabilità e ai fini previsti dalla legge che:

- l'impresa da me rappresentata non rientra in nessuno dei divieti per poter essere contrattualizzata indicati al punto 2.3.3. della Guida pratica delle procedure contrattuali per le azioni esterne dell'Unione Europea.

- l'impresa da me rappresentata è in regola con gli obblighi tributari e contributivi previsti dalle disposizioni vigenti.

.....di .....del 2019.

Firmato.....

(Luogo, data e firma)